



PN-EN ISO 9001:2008
AQAP 2120:2009

TRAWENA spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa (dawniej: TRAWENA GROUP Spółka z o.o.)

Trawniki 624C, 21-044 Trawniki

Tel. +48 (81) 58 57 000 Fax. +48 (81) 58 56 247

NIP 712-326-75-95

Konto nr: BZ WBK S.A.

15 1090 1641 0000 0001 1930 9217

Konto nr: ALIOR Bank S.A.

13 2490 0005 0000 4520 4452 0076

PAREIŠKIMAS

Sportiniai komplektai (trumpikės, marškinėliai) RFT 298616

4

Šiuo pareškimu pranešame, kad nei vienas asmenų įeinančių į Valdybos sudėtį bei nei vienas iš firmos savininkų nebuvo teistas. Tai įrodo pateikti Nacionalinio Baudžiamojo Registro išrašai atskirų asmenų nurodytų KRS (Nacionalinis Teismo Registas) bei ūkio subjekto.

Firmos TRAWENA (Ribotos atsakomybės bendrovė, partnerystės bendrovė) atskirų bedrasavininkų akcijų dydžiai yra tokie:



endrovės Valdybos Narys

endrovės Valdybos Narys

endrovės Valdybos Narys

Šių asmenų neteistumo įrodymai yra pateikti Nacionalinio Baudžiamojo Registro išrašai.

Firmos pavadinimas:

TRAWENA Ribotos atsakomybės bendrovė, partnerystės bendrovė

Nr KRS, PVM Nr:

PVM Nr: PL7123267595; KRS Nr 0000536890

Adresas:

Trawniki 624C, 21-044 Trawniki, POLAND / LENKIJA

Vardas, Pavardė, Pareigos:

Arkadiusz Patrzylas – Valdybos Vice-Pirmininkas (įgaliotas asmuo sutartims pasirašyti; KRS (2 skyrius; 1 pastraipa, 2 punktas)).

WICEPREZES ZARZĄDU

Arkadiusz Patrzylas

Parašas ir data:

12.12.2016

Antspaudas

TRAWENA
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
Spółka komandytowa
Trawniki 624 C, 21-044 Trawniki
Regon 061356117, NIP 712-326-75-95



PN-EN ISO 9001:2008
AKAP 2120:2009

TRAWENASpółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa (dawniej: TRAWENA GROUP Spółka z o.o.)

Trawniki 624C, 21-044 Trawniki

Tel: +48 (81) 58 57 000 Fax: +48 (81) 58 58 247

NIP 712-326-75-95

Konto nr: BZ WBK S.A.

15 1090 1841 0000 0001 1930 9217

Konto nr: Alior Bank S.A.

18 2490 0005 0000 4520 4452 0076

PAREIŠKIMAS

Sportiniai komplektai (trumpikės, marškinėliai) RFT 298616

Šiuo pareiškimu pranešame, kad:

Firmoje **TRAWENA Ribotos atsakomybės bendrovė, partnerystės bendrovė** atsakingas už buhalterinę apskaitą ir finansus yra **Arkadiusz Patrzylas - Valdybos Vice-Pirmininkas**.

Arkadiusz Patrzylas yra atsakingas už firmos buhalterinę apskaitą ir finansus bei atsako už firmos **TRAWENA** buhalterinių dokumentų sudarymą ir pasirašymą.

TRAWENA buhalterinėje apskaitoje naudojami išorinės firmos paslaugomis (outsourcingas):

Biuro Podatkowo Rachunkowe KUBA Piotr Wanicki

(Mokesčių ir apskaitos biuras KUBA Piotr Wanicki)

Ul. Kruczkowskiego 6A

21-040 Świdnik

NIP: 713-020-47-85

REGON: 430552270

Firmos pavadinimas:

TRAWENA Ribotos atsakomybės bendrovė, partnerystės bendrovė

Nr KRS, PVM Nr:

PVM Nr: PL7123267595; KRS Nr 0000536890

Adresas:

Trawniki 624C, 21-044 Trawniki, POLAND / LENKIJA

Vardas, Pavardė, Pareigos:

Arkadiusz Patrzylas – Valdybos Vice-Pirmininkas (įgaliotas asmuo sutartims pasirašyti; KRS (2 skyrius; 1 pastraipa, 2 punktas)).

Parašas ir data:

WICEPREZES ZARZADU
Arkadiusz Patrzylas

12.12.2016

Antspaudas

TRAWENA
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
Spółka komandytowa
Trawniki 624 C, 21-044 Trawniki
Regon 061356117, NIP 712-326-75-95

Sąd Rejonowy Lublin-Mieście w Lublinie
z siedzibą w Świdniku

VI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego
KRS: 0000536890

FRANCISZEK ZIAJKOWSKI
UL. NOWODWORSKA 144
ŁAJSKI
05-119 LEGIONOWO

Nazwa i adres podmiotu kierującego
zapytanie oraz numer urządzenia
służącego do automatycznego
odbioru informacji

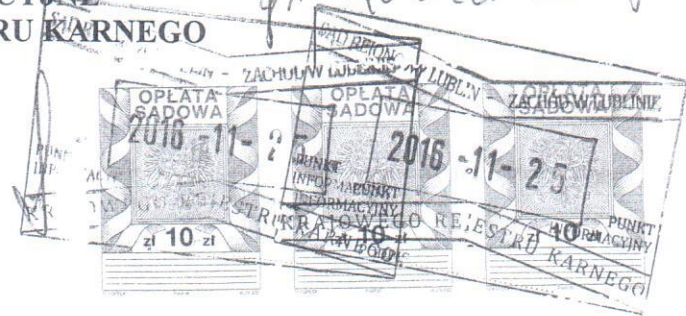
MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI
BIURO INFORMACYJNE
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO

skorona audu
Data wpływu
gm Spółki 30

MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI
KRAJOWY REJESTR KARNY

Dnia 25-11-2016

PUNKT INFORMACYJNY
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO
w LUBLINIE
przy SĄDZIE REJONOWYM LUBLIN-ZACHÓD



Data wystawienia

25.11.2016

ZAPYTANIE O UDZIELENIE INFORMACJI O OSOBIE **)

Numer PESEL

Numer paszportu albo innego dokumentu
stwierdzającego tożsamość ***)

1. Nazwisko rodowe **ZIAJKOWSKI**
2. Nazwisko (w tym przybrane) **ZIAJKOWSKI**
3. Imiona **FRANCISZEK**
4. Imię ojca **JAN**
5. Imię matki **STEFANIA**

I HEREBY CONFIRM
THAT THIS IS A TRUE
COPY OF THE ORIGINAL

6
8
1

WICEPREZES ZARZĄDU
Arkadiusz Patrylas

11. Wskazanie postępowania, w związku z którym zachodzi potrzeba uzyskania informacji o osobie

12. Rodzaj danych , które mają być przedmiotem informacji o osobie:****)

☒ 1. Kartoteka Karna

☐ 2. Kartoteka -Nietletnich-

☐ 3. ~~Kartoteka Osób Pozbawionych Wolności oraz Poszukiwanych Listem Gończym**).~~

13. Zakres danych, które mają być przedmiotem informacji o osobie

NIE FIGURUJE
w KARTOTECE KARNEJ
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO

Dnia 25-11-2016

PUNKT INFORMACYJNY
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO
w LUBLINIE
przy SĄDZIE REJONOWYM LUBLIN-ZACHÓD



Franciszek Ziajkowski
(podpis osoby uprawnionej)

Specjalista ds. Krajowego
Rejestru Karnego

Paweł Bęszczuk

- *) Jeżeli zapytanie podlega opłacie, jest ona wnoszona znakami opłaty sądowej.
**) Dane osobowe należy podać na podstawie dokumentów stwierdzających tożsamość.
***) Należy wypełnić w przypadku, gdy zapytanie dotyczy osoby nieposiadającej numeru PESEL.
****) W punkcie 12 należy wstawić X w odpowiednim kwadracie.

Pouczenie

Uzyskanie bez uprawnienia informacji o osobie z Krajowego Rejestru Karnego jest zagrożone grzywną, karą ograniczenia wolności albo karą pozbawienia wolności do lat 2 (art. 25 ustawy z dnia 24 maja 2000 r. o Krajowym Rejestrze Karnym).

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Państwo / Country: **Rzeczpospolita Polska**
Niniejszy dokument urzędowy / This public document
2. podpisany został przez
has been signed by **Paweł Dereszczuk**
3. działającego w charakterze
acting in the capacity of **Specjalista ds. Krajowego Rejestru Karnego**
4. zaopatrzony jest w pieczęć/stempel
bears the seal/stamp of **Ministerstwo Sprawiedliwości**

Poświadczony / Certified

5. w / at **Warszawa**
6. dnia / the **2016-11-29**
7. przez / by **Ministerstwo Spraw Zagranicznych**
8. Nr / N° **38839/2016**
9. Pieczęć/stempel
Seal/stamp
10. Podpis:
Signature:

Urszula Raznowiecka
I Radca

**I HEREBY CONFIRM
THAT THIS IS A TRUE
COPY OF THE ORIGINAL**

WICEPREZES ZARZĄDU

Arkadiusz Patrzylas

TRAWENA
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
Trawniki 624 C, 21-044 Trawniki
Regon 061355117, NIP 712-326-75-95

Siunčiančio užklausimą subjekto pavadinimas ir buveinė bei automatiškai priimančio informaciją įrengimo Nr.

Pailgas antspaudas: Teisingumo ministerija, Valstybinis teistųjų registras, 2016-11-25 <<3<<, Valstybinio teistųjų registro informacijos punktas Liubline prie Lublin-Zachód apygardos teismo

Išdavimo data: 2016-11-25

vieta teismo mokesčio ženkliukams*)
Irašas ranka: Pažymėtas išdo mokesčio ženkliukas už 30 zlotų
2016-11-25

**TEISINGUMO MINISTERIJA
VALSTYBINIS TEISTŲJŲ REGISTRAS**

UŽKLAUSIMAS SUTEIKTI INFORMACIJĄ APIE ASMENĮ)**

Asme

Paso arba kito dokumento, patvirtinančio asmens tapatybę, numeris***) /*irašų nėra*/

1. Giminės pavardė **ZIAJKOWSKI**
2. Pavardė (tarp jų prisiimta) **ZIAJKOWSKI**
3. Vardai **FRANCISZEK**
4. Tėvo vardas **JAN**
5. Motinos vardas **STEFANIA**
6. Gimimo data
7. Motinos ikisantuokinė pavardė **SIERADZKA**
8. Gimimo vieta **LAJSKI**
9. Pilietybė **LENKIJOS**
10. Gyvenamoji vieta:

11. Nurodomos procedūros, dėl kurių siekiama gauti informaciją apie asmenį
12. Duomenų rūšis, susijusi su informacija apie asmenį:****)

1. **Teistųjų registras x**
2. **Nepilnamečių registras**
3. **Asmenų, kuriems taikomas laisvės atėmimas bei ieškomų arešto orderiu registras**)**
13. Informacijos duomenų apie asmenį apimtis: /*irašų nėra*/

Pailgas antspaudas: **NĖRA ĮREGISTRUOTAS** Valstybiniame teistųjų registre, 2016-11-25 <<3<<, Valstybinio teistųjų registro informacijos punktas Liubline prie Lublin-Zachód apygardos teismo

Apvalus antspaudas: Lenkijos Respublikos valstybės herbas, Teisingumo ministerija *36*

(įgalioto asmens parašas)
Franciszek Ziajkowski

Pailgas antspaudas: Teistųjų asmenų registro specialistas
Paweł Dereszczuk /parašas/

*) Jeigu užklausimas yra mokamas ir jis įvykdomas teismo mokesčio ženkliukais.
**) Asmens duomenis galima pateikti tik vadovaujantis tapatybę patvirtinančiais dokumentais.
***) Reikia pildyti tuo atveju, jeigu asmuo neturi suteikto asmens kodo.
****) 12 punkte x reikia pažymėti atitinkamą kvadratą.

Nurodymas

Gavimas be leidimo iš Valstybinio teistųjų registro informacijos apie kolektyvinį subjektą yra baudžiamas bauda, laisvės apribojimu arba laisvės atėmimu iki 2 metų (pagal 2000 m. gegužės 24 d. Valstybinio teistųjų registro įstatymo 25 str.).



Nr rep. *259/2016*
Stwierdzam zgodność powyższego przekładu z oryginalnym okazanym dokumentem.
Tytułem wynagrodzenia pobrano zł. *zgodnie z Anny*
Sejwy, dn. *30 listopada* 201*6* r.
Tłumacz przysięgi języka litewskiego:

Sever
mar Biruta Sewerin

DOBROSLAW PAKULSKI
UL. ALEKSANDRA WILCZA 4
05-119 LEGIONOWO

Nazwa i adres podmiotu kierującego
zapytaniem oraz numer urządzenia
służącego do automatycznego
odbioru informacji

MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI
BIURO INFORMACYJNE
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO

MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI
KRAJOWY REJESTR KARNY

Dnia 25-11-2016

PUNKT INFORMACYJNY
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO
w LUBLINIE

przy SĄDZIE REJONOWYM LUBLIN-ZACHÓD

Data wystawienia

25.11.2016

ZAPYTANIE O UDZIELENIE INFORMACJI O OSOBIE **)

Numer paszportu albo innego dokumentu
stwierdzającego tożsamość ***)

1. Nazwisko rodowe **PAKULSKI**
2. Nazwisko (w tym przybrane) **PAKULSKI**
3. Imiona **DOBROSLAW**
4. Imię ojca **MAREK**
5. Imię matki **KRYSTYNA**
6. Data urodzenia [redacted]
7. Nazwisko rodowe matki **DZIERZGWA**
8. Miejsce urodzenia **LEGIONOWO**
9. Obywatelstwo **POLSKIE**
10. Miejsce zamieszkania [redacted]
11. Wskazanie postępowania, w związku z którym zachodzi potrzeba uzyskania informacji o osobie

I HEREBY CONFIRM
THAT THIS IS A TRUE
COPY OF THE ORIGINAL

WICEPREZES ZARZĄDU
Arkadiusz Patrzył

12. Rodzaj danych , które mają być przedmiotem informacji o osobie:****)

☒ 1. Kartoteka Karna

☐ 2. Kartoteka Nieletnich

☐ 3. Kartoteka Osób Pozbawionych Wolności oraz Poszukiwanych Listem Gończym**).

13. Zakres danych, które mają być przedmiotem informacji o osobie

NIE FIGURUJE
w KARTOTECE KARNEJ
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO

Dnia 25-11-2016

PUNKT INFORMACYJNY
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO
w LUBLINIE



(podpis osoby uprawnionej)

*) Jeżeli zapytanie podlega opłacie, jest ona wnoszona znakami opłaty sądowej.
**) Dane osobowe należy podać na podstawie dokumentów stwierdzających tożsamość.
***) Należy wypełnić w przypadku, gdy zapytanie dotyczy osoby nieposiadającej numeru PESEL.
****) W punkcie 12 należy wstawić X w odpowiednim kwadracie.

Pouczenie

Uzyskanie bez uprawnienia informacji o osobie z Krajowego Rejestru Karnego jest zagrożone grzywną, karą ograniczenia wolności albo karą pozbawienia wolności do lat 2 (art. 25 ustawy z dnia 24 maja 2000 r. o Krajowym Rejestrze Karnym).

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Państwo / Country: **Rzeczpospolita Polska**
Niniejszy dokument urzędowy / This public document
2. podpisany został przez
has been signed by **Paweł Dereszczuk**
3. działającego w charakterze
acting in the capacity of **Specjalista ds. Krajowego Rejestru Karnego**
4. zaopatrzony jest w pieczęć/stempel
bears the seal/stamp of **Ministerstwo Sprawiedliwości**

Poświadczony / Certified

5. w / at Warszawa
6. dnia / the **2016-11-29**
7. przez / by Ministerstwo Spraw Zagranicznych
8. Nr / N° **38838/2016**
9. Pieczęć/stempel
Seal/stamp
10. Podpis:
Signature:

Urszula Raznowiecka
I Radca

**I HEREBY CONFIRM
THAT THIS IS A TRUE
COPY OF THE ORIGINAL**

WICEPREZES ZARZĄDU

Arkadiusz Patrzylas

TRAWENA

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
Spółka komandytowa
Trawniki 624 C, 21-044 Trawniki
Regon 061356117, NIP 712-326-75-95

Siunčiančio užklausimą subjekto pavadinimas ir buveinė bei automatiškai priimančio informaciją įrengimo Nr.

Pailgas antspaudas: Teisingumo ministerija, Valstybinis teistųjų registras, 2016-11-25 <<3<<, Valstybinio teistųjų registro informacijos punktas Liubline prie Lublin-Zachód apygardos teismo

Išdavimo data: 2016-11-25

vieta teismo mokesčio ženkliukams*)
Įrašas ranka: Pažymėtas išdo mokesčio ženkliukas už 30 zlotų
2016-11-25

TEISINGUMO MINISTERIJA
VALSTYBINIS TEISTŲJŲ REGISTRAS

UŽKLAUSIMAS SUTEIKTI INFORMACIJĄ APIE ASMENĮ**)

Asmens

Paso arba kito dokumento, patvirtinančio asmens tapatybę, numeris***) /įrašų nėra/

1. Giminės pavardė **PAKULSKI**
2. Pavardė (tarp jų prisiimta) **PAKULSKI**
3. Vardai **DOBROSLAW**
4. Tėvo vardas **MAREK**
5. Motinos vardas **KRYSTYNA**
6. Gimimo data
7. Motinos ikisantuokinė pavardė **DZIERZGWA**
8. Gimimo vieta **LEGIONOWO**
9. Pilietybė **LENKIJOS**
10. Gyvenamoji vieta
11. Nurodomos procedūros, dėl kurių siekiama gauti informaciją apie asmenį
12. Duomenų rūšis, susijusi su informacija apie asmenį:****)

1. Teistųjų registras x
2. Nepilnamečių registras
3. Asmenų, kuriems taikomas laisvės atėmimas bei ieškomų arešto orderiu registras**)
13. Informacijos duomenų apie asmenį apimtis: /įrašų nėra/

Pailgas antspaudas: **NĖRA ĮREGISTRUOTAS** Valstybiniame teistųjų registre, 2016-11-25 <<3<<, Valstybinio teistųjų registro informacijos punktas Liubline prie Lublin-Zachód apygardos teismo

Apvalus antspaudas: Lenkijos Respublikos valstybės herbas, Teisingumo ministerija *36*

Dobrosław Pakulski /parašas/
(įgalioto asmens parašas)

Pailgas antspaudas: Teistųjų asmenų registro specialistas
Paweł Dereszczuk /parašas/

*) Jeigu užklausimas yra mokamas ir jis įvykdomas teismo mokesčio ženkliukais.

**) Asmens duomenis galima pateikti tik vadovaujantis tapatybę patvirtinančiais dokumentais.

*** Reikia pildyti tuo atveju, jeigu asmuo neturi suteikto asmens kodo.

****) 12 punkte x reikia pažymėti atitinkamą kvadratą.

Nurodymas

Gavimas be leidimo iš Valstybinio teistųjų registro informacijos apie kolektyvinį subjektą yra baudžiamas bauda, laisvės atėmimu arba laisvės atėmimu iki 2 metų (pagal 2000 m. gegužės 24 d. Valstybinio teistųjų registro įstatymo 25 str.).



at rep. 162 / 2016
Szwierdzam zgodność powyższego przekładu z oryginałem/okazanym dokumentem.
Tytułem wynagrodzenia pobrano zł.
Sejwy, dn. 30 listopada 2016 r.
Tłumacz przysięgły języka litewskiego:
mgr Biruta Seweryn

TOMASZ ZIAJKOWSKI
UL. NOWODWORSKA 144
ŁAJSKI
05-119 LEGIONOWO

Nazwa i adres podmiotu kierującego
zapytaniem oraz numer urządzenia
służącego do automatycznego
odbioru informacji

MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI
BIURO INFORMACYJNE
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO

MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI
KRAJOWY REJESTR KARNY

Dnia 14-11-2016

PUNKT INFORMACYJNY
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO
w LUBLINIE
przy SĄDZIE REJONOWYM LUBLIN-ZACHÓD



Data wystawienia

14.11.2016

ZAPYTANIE O UDZIELENIE INFORMACJI O OSOBIE **)

Numer PESEL

Numer paszportu albo innego dokumentu
stwierdzającego tożsamość ***)

1. Nazwisko rodowe **ZIAJKOWSKI**
2. Nazwisko (w tym przybrane) **ZIAJKOWSKI**
3. Imiona **TOMASZ**
4. Imię ojca **FRANCISZEK**
5. Imię matki **ZOFIA**
6. Data urodzenia
7. Nazwisko rodowe matki **PAWLAK**
8. Miejsce urodzenia **NOWY DWÓR MAZ.**
9. Obywatelstwo **POLSKIE**
10. Miejsce zamieszkania

I HEREBY CONFIRM
THAT THIS IS A TRUE
COPY OF THE ORIGINAL

WICEPREZES ZARZĄDU

Arkadiusz Patrzyłlas

11. Wskazanie postępowania, w związku z którym zachodzi potrzeba uzyskania informacji o osobie

UDZIAŁ W PRZETARGU PUBLICZNYM

12. Rodzaj danych , które mają być przedmiotem informacji o osobie:****)

- ☒ 1. Kartoteka Karna ☐ 2. Kartoteka Nietletnich
- ☐ 3. Kartoteka Osób Pozbawionych Wolności oraz Poszukiwanych Listem Gończym**).

13. Zakres danych, które mają być przedmiotem informacji o osobie

w KARTOTECE KARNEJ
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO

Dnia 14-11-2016

PUNKT INFORMACYJNY
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO
w LUBLINIE
przy SĄDZIE REJONOWYM LUBLIN-ZACHÓD



Specjalista ds. Krajowego
Rejestru Karnego

Paweł Dereszczuk

*) Jeżeli zapytanie podlega opłacie i jest ona wnoszona znakami opłaty sądowej.

**) Dane osobowe należy podać na podstawie dokumentów stwierdzających tożsamość.

***). Należy wypełnić w przypadku, gdy zapytanie dotyczy osoby nieposiadającej numeru PESEL.

****). W punkcie 12 należy wstawić X w odpowiednim kwadracie.

Pouczenie

Uzyskanie bez uprawnienia informacji o osobie z Krajowego Rejestru Karnego jest zagrożone grzywną, karą ograniczenia wolności albo karą pozbawienia wolności do lat 2 (art. 25 ustawy z dnia 24 maja 2000 r. o Krajowym Rejestrze Karnym).

I HEREBY CONFIRM
THAT THIS IS A TRUE
COPY OF THE ORIGINAL

WICEPREZES ZARZĄDU
Arkadiusz Patrzylas

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Państwo / Country: **Rzeczpospolita Polska**
Niniejszy dokument urzędowy / This public document
2. podpisany został przez
has been signed by **Paweł Dereszczuk**
3. działającego w charakterze
acting in the capacity of **Specjalista ds. Krajowego Rejestru Karnego**
4. zaopatrzony jest w pieczęć/stempel
bears the seal/stamp of **Ministerstwo Sprawiedliwości**

Poświadczony / Certified

5. w / at Warszawa 6. dnia / the 2016-11-29
7. przez / by Ministerstwo Spraw Zagranicznych

8. Nr / N° 38841/2016

9. Pieczęć/stempel
Seal/stamp

10. Podpis:
Signature:

Urszula Raznowiecka
I Radca

TRAWENA
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
Spółka komandytowa
Trawniki 624 C, 21-044 Trawniki
Regon 061356117, NIP 712-326-75-95

Siunčiančio užklausimą subjekto pavadinimas ir buveinė bei automatiškai priimančio informaciją įrengimo Nr.

Pailgas antspaudas: Teisingumo ministerija, Valstybinis teistųjų registras, 2016-11-14 <<3<<, Valstybinio teistųjų registro informacijos punktas Liubline prie Lublin-Zachód apygardos teismo
Išdavimo data: 2016-11-14

vieta teismo mokesčio ženkliukams*)
Įrašas ranka: Pažymėtas išdo mokesčio ženkliukas už 30 zlotų sumą
2016-11-14

**TEISINGUMO MINISTERIJA
VALSTYBINIS TEISTŲJŲ REGISTRAS**

UŽKLAUSIMAS SUTEIKTI INFORMACIJĄ APIE ASMENĮ)**

Asmens

Paso arba kito dokumento, patvirtinančio asmens tapatybę, numeris***) /įrašų nėra/

1. Giminės pavardė **ZIAJKOWSKI**
2. Pavardė (tarp jų prisiimta) **ZIAJKOWSKI**
3. Vardai **TOMASZ**
4. Tėvo vardas **FRANCISZEK**
5. Motinos vardas **ZOFIA**
6. Gimimo data
7. Motinos ikisantuokinė pavardė **PAWLAK**
8. Gimimo vieta **NOWY DWÓR MAZOWIECKI**
9. Pilietybė **LENKIJOS**
10. Gyvenamoji vieta: N

I HEREBY CONFIRM
THAT THIS IS A TRUE
COPY OF THE ORIGINAL

WICEPREZES ZARZĄDU
Arkadiusz Patrzyłas

11. Nurodomos procedūros, dėl kurių siekiama gauti informaciją apie asmenį
DALYVAVIMAS VIEŠAJAME PIRKIME

12. Duomenų rūšis, susijusi su informacija apie asmenį:****)

1. **Teistųjų registras x**

2. Nepilnamečių registras

3. ~~Asmenų, kuriems taikomas laisvės atėmimas bei ieškomų arešto orderiu registras**)~~

13. Informacijos duomenų apie asmenį apimtis: /įrašų nėra/

Pailgas antspaudas: **NĖRA ĮREGISTRUOTAS** Valstybiniame teistųjų registre, 2016-11-14 <<3<<, Valstybinio teistųjų registro informacijos punktas Liubline prie Lublinas-Vakarai apygardos teismo

Apvalus antspaudas: Lenkijos Respublikos valstybės herbas, Teisingumo ministerija *36*

(įgalioto asmens parašas)

Tomasz Ziajkowski

Pailgas antspaudas: Teistųjų asmenų registro specialistas
Paweł Dereszczuk /parašas/

*) Jeigu užklausimas yra mokamas ir jis įvykdomas teismo mokesčio ženkliukais.

**) Asmens duomenis galima pateikti tik vadovaujantis tapatybę patvirtinančiais dokumentais.

***) Reikia pildyti tuo atveju, jeigu asmuo neturi suteikto asmens kodo.

****) 12 punkte x reikia pažymėti atitinkamą kvadratą.

Nurodymas

Gavimas be leidimo iš Valstybinio teistųjų registro informacijos apie kolektyvinį subjektą yra baudžiamas bauda, laisvės apribojimu arba laisvės atėmimu iki 2 metų (pagal 2000 m. gegužės 24 d. Valstybinio teistųjų registro įstatymo 25 str.).



Nr rep. 701/2016

Stwierdzam zgodność powyższego przekładu z oryginałem/okazywanym dokumentem.

Tytułem wynagrodzenia pobrano zł. w całości i dwuf.

Sejwy, dn. 30 listopada 2016 r.

Tłumacz przysięgły języka litewskiego:

Biruta Seweryn
mgr Biruta Seweryn

SEBASTIAN JACEK KNAP
UL. MATEJKI 2
05-110 JABŁONNA

Nazwa i adres podmiotu kierującego
zapytaniem oraz numer urzędzenia
służącego do automatycznego
odbioru informacji

MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI
BIURO INFORMACYJNE
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO

MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI
KRAJOWY REJESTR KARNY

Dnia 14-11-2016

PUNKT INFORMACYJNY
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO
w LUBLINIE

przy SĄDZIE REJONOWYM LUBLIN-ZACHÓD

Data wystawienia

14.11.2016



ZAPYTANIE O UDZIELENIE INFORMACJI O OSOBIE **)

Numer paszportu albo innego dokumentu
stwierdzającego tożsamość ***)

1. Nazwisko rodowe **KNAP**
2. Nazwisko (w tym przybrane) **KNAP**
3. Imiona **SEBASTIAN, JACEK**
4. Imię ojca **ANDRZEJ**
5. Imię matki **IWONA**
6. Data urodzenia _____
7. Nazwisko rodowe matki **RÓŻYCKA**
8. Miejsce urodzenia **WARSZAWA**
9. Obywatelstwo **POLSKIE**
10. Miejsce zamieszkania _____
11. Wskazanie postępowania, w związku z którym zachodzi potrzeba uzyskania informacji o osobie

I HEREBY CONFIRM
THAT THIS IS A TRUE
COPY OF THE ORIGINAL

WICEPREZES ZARZĄDU

Arkadiusz Patrzył

UDZIAŁ W PRZETARGU PUBLICZNYM

12. Rodzaj danych , które mają być przedmiotem informacji o osobie:****)
- ☒ 1. Kartoteka Karna ☐ 2. Kartoteka Nieletnich
- ☐ 3. Kartoteka Osób Pozbawionych Wolności oraz Poszukiwanych Listem Gończym**).

13. Zakres danych, które mają być przedmiotem informacji o osobie

NIE FIGURUJE
w KARTOTECE KARNEJ
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO

Dnia 14-11-2016

PUNKT INFORMACYJNY
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO
w LUBLINIE

przy SĄDZIE REJONOWYM LUBLIN-ZACHÓD



(podpis osoby uprawnionej)

*) Jeżeli zapytanie podlega opłacie i jest ona wnoszona znakami opłaty sądowej.
**) Dane osobowe należy podać na podstawie dokumentów stwierdzających tożsamość.
***) Należy wypełnić w przypadku, gdy zapytanie dotyczy osoby nieposiadającej numeru PESEL.
*****) W punkcie 12 należy wstawić X w odpowiednim kwadracie.

Pouczenie

Uzyskanie bez uprawnienia informacji o osobie z Krajowego Rejestru Karnego jest zagrożone grzywną, karą ograniczenia wolności albo karą pozbawienia wolności do lat 2 (art. 25 ustawy z dnia 24 maja 2000 r. o Krajowym Rejestrze Karnym).

Specjalista ds. Krajowego
Rejestru Karnego
Paweł Dereszczuk

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
TRAJENNA
Trawnik 624 C, 21-044 Trawnik
Regon 061356117, NIP 712-326-75-95

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Państwo / Country: **Rzeczpospolita Polska**
Niniejszy dokument urzędowy / This public document
2. podpisany został przez
has been signed by **Paweł Dereszczuk**
3. działającego w charakterze
acting in the capacity of **Specjalista ds. Krajowego Rejestru Karnego**
4. zaopatrzony jest w pieczęć/stempel
bears the seal/stamp of **Ministerstwo Sprawiedliwości**

Poświadczony / Certified

5. w / at Warszawa
6. dnia / the **2016-11-29**
7. przez / by Ministerstwo Spraw Zagranicznych
8. Nr / N° **38840/2016**
9. Pieczęć/stempel
Seal/stamp
10. Podpis:
Signature:

Urszula Raznowiecka
I Radca

I HEREBY CONFIRM
THAT THIS IS A TRUE
COPY OF THE ORIGINAL

WICEPREZES ZARZĄDU

Arkadiusz Patrzył
Arkadiusz Patrzył

TRAWENA
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
Trawniki 624 C, 21-044 Trawniki
Regon 061356117, NIP 712-326-75-95

Siunčiančio užklausimą subjekto pavadinimas ir buveinė bei automatiškai priimančio informaciją įrengimo Nr.

Pailgas antspaudas: Teisingumo ministerija, Valstybinis teistųjų registras, 2016-11-14 <<3<<, Valstybinio teistųjų registro informacijos punktas Liubline prie Lublin-Zachód apygardos teismo
Išdavimo data: 2016-11-14

vieta teismo mokesčio ženkliukams*)
Įrašas ranka: Pažymėtas išdo mokesčio ženkliukas už 30 zlotų
2016-11-14

TEISINGUMO MINISTERIJA
VALSTYBINIS TEISTŲJŲ REGISTRAS

UŽKLAUSIMAS SUTEIKTI INFORMACIJĄ APIE ASMENĮ**)

Asmens k

Paso arba kito dokumento, patvirtinančio asmens tapatybę, numeris***) /įrašų nėra/

1. Giminės pavardė **KNAP**
2. Pavardė (tarp jų prisiimta) **KNAP**
3. Vardai **SEBASTIAN, JACEK**
4. Tėvo vardas **ANDRZEJ**
5. Motinos vardas **IWONA**
6. Gimimo data
7. Motinos ikisantuokinė pavardė **RÓŻYCKA**
8. Gimimo vieta **VARŠUVA**
9. Pilietybė **LENKIJOS**
10. Gyvenamoji vieta:
11. Nurodomos procedūros, dėl kurių siekiama gauti informaciją apie asmenį **DALYVAVIMAS VIEŠAJAME PIRKIME**
12. Duomenų rūšis, susijusi su informacija apie asmenį:****)
1. **Teistųjų registras x**
2. **Nepilnamečių registras**
3. **Asmenų, kuriems taikomas laisvės atėmimas bei ieškomų arešto orderiu registras**)**
13. Informacijos duomenų apie asmenį apimtis: /įrašų nėra/

I HEREBY CONFIRM
THAT THIS IS A TRUE
COPY OF THE ORIGINAL

WICEPREZES ZARZĄDU
Arkadiusz Patrzyłas

TRAWENA
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
Spółka komandytowa
Trawniki 624 C, 21-044 Trawniki
Regon 061356117, NIP 712-326-75-95

Pailgas antspaudas: **NĖRA ĮREGISTRUOTAS** Valstybiniame teistųjų registre, 2016-11-14 <<3<<, Valstybinio teistųjų registro informacijos punktas Liubline prie Lublin-Zachód apygardos teismo

Apvalus antspaudas: Lenkijos Respublikos valstybės herbas, Teisingumo ministerija *36*

(įgalioto asmens parašas)
Sebastian Knap

Pailgas antspaudas: Teistųjų asmenų registro specialistas
Paweł Dereszczuk /parašas/

*) Jeigu užklausimas yra mokamas ir jis įvykdomas teismo mokesčio ženkliukais.

**) Asmens duomenis galima pateikti tik vadovaujantis tapatybę patvirtinančiais dokumentais.

***) Reikia pildyti tuo atveju, jeigu asmuo neturi suteikto asmens kodo.

****) 12 punkte x reikia pažymėti atitinkamą kvadratą.

Nurodymas

Gavimas be leidimo iš Valstybinio teistųjų registro informacijos apie kolektyvinį subjektą yra baudžiamas bauda, laisvės atėmimu arba laisvės atėmimu iki 2 metų (pagal 2000 m. gegužės 24 d. Valstybinio teistųjų registro įstatymo 25 str.).



Nr rep. 100 / 2016
Štverdzam zgodność powyższego przekładu z oryginałem/okazanyin dokumentem.
Tytułem wynagrodzenia pobrano zł. 2000 zł z tytułu
Sejwy, dn. 30 listopada 2016 r.
Tłumacz przysięgły języka litewskiego:

mgr Biruta Seweryn

ARKADIUSZ PATRZYŁAS
UL. STARTOWA 14/4
20-352 LUBLIN

Nazwa i adres podmiotu kierującego
zapytanie oraz numer urządzenia
służącego do automatycznego
odbioru informacji

MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI
BIURO INFORMACYJNE
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO

MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI
KRAJOWY REJESTR KARNY

Dnia 14-11-2016

PUNKT INFORMACYJNY
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO
w LUBLINIE

przy SĄDZIE REJONOWYM LUBLIN-ZACHÓD

ZAPYTANIE O UDZIELENIE INFORMACJI O OSOBIE **)

Data wystawienia

14.11.2016



Numer PESEL

Numer paszportu albo innego dokumentu
stwierdzającego tożsamość ***)

1. Nazwisko rodowe **PATRZYŁAS**
2. Nazwisko (w tym przybrane) **PATRZYŁAS**
3. Imiona **ARKADIUSZ**
4. Imię ojca **JAN**
5. Imię matki **ELŻBIETA**
6. Data urodzenia [redacted]
7. Nazwisko rodowe matki **PIETRZAK**
8. Miejsce urodzenia **JASZCZÓW**
9. Obywatelstwo **POLSKIE**
10. Miejsce zamieszkania [redacted]
11. Wskazanie postępowania, w związku z którym zachodzi potrzeba uzyskania informacji o osobie

UDZIAŁ W PRZETARGU PUBLICZNYM

12. Rodzaj danych , które mają być przedmiotem informacji o osobie:****)

- ☒ 1. Kartoteka Karna ☐ 2. Kartoteka Nieletnich
☐ 3. Kartoteka Osób Pozbawionych Wolności oraz Poszukiwanych Listem Gończym**).

13. Zakres danych, które mają być przedmiotem informacji o osobie

W KARTOTECE KARNEJ
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO

Dnia 14-11-2016

PUNKT INFORMACYJNY
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO
w LUBLINIE
przy SĄDZIE REJONOWYM LUBLIN-ZACHÓD



(podpis osoby uprawnionej)

- *) Jeżeli zapytanie podlega opłacie i jest ona wnoszona znakami opłaty sądowej. Specjalista ds. Krajowego
**) Dane osobowe należy podać na podstawie dokumentów stwierdzających tożsamość. Rejestru Karnego
***) Należy wypełnić w przypadku, gdy zapytanie dotyczy osoby nieposiadającej numeru PESEL
****) W punkcie 12 należy wstawić X w odpowiednim kwadracie.

Pouczenie

Uzyskanie bez uprawnienia informacji o osobie z Krajowego Rejestru Karnego jest zagrożone grzywną, karą ograniczenia wolności albo karą pozbawienia wolności do lat 2 (art. 25 ustawy z dnia 24 maja 2000 r. o Krajowym Rejestrze Karnym).

I HEREBY CONFIRM
THAT THIS IS A TRUE
COPY OF THE ORIGINAL

WICEPREZES ZARZĄDU
Arkadiusz Patrzyłas

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
TRAJENNA
Trawniki 624 C, 21-044 Trawniki
Regon 061356117, NIP 712-326-75-95

Paweł Dereszczuk

I HEREBY CONFIRM
THAT THIS IS A TRUE
COPY OF THE ORIGINAL

WICEPREZES ZARZĄDU

Arkadiusz Patrzyłas

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Państwo / Country: **Rzeczpospolita Polska**
Niniejszy dokument urzędowy / This public document
2. podpisany został przez
has been signed by **Paweł Dereszczuk**
3. działającego w charakterze
acting in the capacity of **Specjalista ds. Krajowego Rejestru Karnego**
4. zaopatrzony jest w pieczęć/stempel
bears the seal/stamp of **Ministerstwo Sprawiedliwości**

Poświadczony / Certified

5. w / at Warszawa
6. dnia / the **2016-11-29**
7. przez / by Ministerstwo Spraw Zagranicznych
8. Nr / N° **38842/2016**
9. Pieczęć/stempel
Seal/stamp
10. Podpis:
Signature:

Urszula Raznowiecka
I Radca

TRAWENA
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
Spółka komandytowa
Trawniki 624 C, 21-044 Trawniki
Regon 061356117, NIP 712-326-75-95

Siunčiančio užklausimą subjekto pavadinimas ir buveinė bei automatiškai priimančio informaciją įrengimo Nr.

Pailgas antspaudas: Teisingumo ministerija, Valstybinis teistųjų registras, 2016-11-30 <<3<<, Valstybinio teistųjų registro informacijos punktas Liubline prie Lublin-Zachód apygardos teismo

Išdavimo data: 2016-11-14

vieta teismo mokesčio ženkliukams*)

Irašas ranka: Pažymėtas išdo mokesčio ženkliukas už 30 zlotų
2016-11-14

**TEISINGUMO MINISTERIJA
VALSTYBINIS TEISTŲJŲ REGISTRAS**

UŽKLAUSIMAS SUTEIKTI INFORMACIJĄ APIE ASMENĮ)**

Asmens k

Paso arba kito dokumento, patvirtinančio asmens tapatybę, numeris***) /įrašų nėra/

1. Giminės pavardė **PATRZYLAS**
2. Pavardė (tarp jų prisiimta) **PATRZYLAS**
3. Vardai **ARKADIUSZ**
4. Tėvo vardas **JAN**
5. Motinos vardas **ELŻBIETA**
6. Gimimo data
7. Motinos ikisantuokinė pavardė **PIETRZAK**
8. Gimimo vieta **JASZCZÓW**
9. Pilietybė **LENKIJOS**
10. Gyvenamoji vieta:

I HEREBY CONFIRM
THAT THIS IS A TRUE
COPY OF THE ORIGINAL

WICEPREZES ZARZĄDU
Arkadiusz Patrzylas

11. Nurodomos procedūros, dėl kurių siekiama gauti informaciją apie asmenį
DALYVAVIMAS VIEŠAJAME PIRKIME

12. Duomenų rūšis, susijusi su informacija apie asmenį:****)

1. Teistųjų registras x

2. Nepilnamečių registras

3. Asmenų, kuriems taikomas laisvės atėmimas bei ieškomų arešto orderiu registras**)

13. Informacijos duomenų apie asmenį apimtis: /įrašų nėra/

Pailgas antspaudas: **NĖRA ĮREGISTRUOTAS** Valstybiniame teistųjų registre, 2016-11-14
Valstybinio teistųjų registro informacijos punktas Liubline prie Lublin-Zachód apygardos teismo

Apvalus antspaudas: Lenkijos Respublikos valstybės herbas, Teisingumo ministerija *36*

Arkadiusz Patrzylas

(įgalioto asmens parašas)

Pailgas antspaudas: Teistųjų asmenų registro specialistas
Paweł Dereszczuk /parašas/

*) Jeigu užklauskas yra mokamas ir jis įvykdomas teismo mokesčio ženkliukais.

**) Asmens duomenis galima pateikti tik vadovaujantis tapatybę patvirtinančiais dokumentais.

*** Reikia pildyti tuo atveju, jeigu asmuo neturi suteikto asmens kodo.

****) 12 punkte x reikia pažymėti atitinkamą kvadratą.

Nurodymas

Gavimas be leidimo iš Valstybinio teistųjų registro informacijos apie kolektyvinį subjektą yra baudžiamas bauda, laisvės atėmimu arba laisvės atėmimu iki 2 metų (pagal 2000 m. gegužės 25 d. Valstybinio teistųjų registro įstatymo 25 str.).



rep. 758/2016
Stwierdzam zgodność powyższego przekładu z oryginałem/okazywanym dokumentem.
Tytułem wynagrodzenia pobrano zł. 30 zlotów
Sejwy, dn. 30 listopada 2016 r.
Tłumacz przysięgły języka litewskiego:
Paweł Dereszczuk

TRAWENA Spółka z o.o.

ul. Warszawska 10E

Michałów-Reginów, 05-119 Legionowo

Regon 147472110, NIP 536-191-77-39

Nazwa i siedziba podmiotu kierującego
zapytaniem oraz numer urządzenia
służącego do automatycznego
odbioru informacji

**MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI
BIURO INFORMACYJNE
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO**

Data wpływu

MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI
KRAJOWY REJESTR KARNY

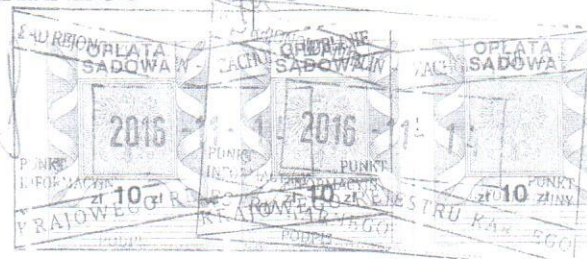
Data 14.11.2016

PUNKT INFORMACYJNY
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO

Data wystawienia

14.11.2016

ZAPYTANIE O UDZIELENIE INFORMACJI O PODMIOCIE ZBIOROWYM)**



NUMER KRAJOWEGO REJESTRU SĄDOWEGO

(nazwa oraz numer właściwego rejestru***)

1. OZNACZENIE PODMIOTU ZBIOROWEGO

Nazwa / firma

TRAWENA Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

2. SIEDZIBA PODMIOTU ZBIOROWEGO

Kraj **POLSKA**

Miejscowość **MICHAŁÓW-REGINÓW,
05-119 LEGIONOWO**

Województwo **MAZOWIECKIE**

ul. **WARSZAWSKA 10E**

OWSKI

**I HEREBY CONFIRM
THAT THIS IS A TRUE
COPY OF THE ORIGINAL**

WICEPREZES ZARZĄDU

Arkadiusz Patrzyłas

3. WSKAZANIE POSTĘPOWANIA, w związku z którym zachodzi potrzeba uzyskania informacji o podmiocie zbiorowym **UDZIAŁ W PRZETARGU PUBLICZNYM**

4. RODZAJ DANYCH, które mają być przedmiotem informacji o podmiocie zbiorowym

5. ZAKRES DANYCH, które mają być przedmiotem informacji o podmiocie zbiorowym

**NIE FIGURUJE
w KARTOTECE
PODMIOTÓW ZBIOROWYCH
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO**

Dnia **14-11-2016**

**PUNKT INFORMACYJNY
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO
w LUBLINIE
przy SĄDZIE REJONOWYM LUBLIN-ZACHÓD**

WICEPREZES ZARZĄDU

Arkadiusz Patrzyłas

(podpis osoby uprawnionej)
Specjalista ds. Krajowego
Rejestru Karnego

- *) Jeżeli zapytanie podlega opłacie i jest ona wnoszona znakami opłaty sądowej.
**) Dane identyfikujące podmiot zbiorowy należy podać na podstawie aktualnego odpisu z Krajowego Rejestru Karnego Sądowego. Jeśli dane wpisane do Krajowego Rejestru Sądowego nie odpowiadają aktualnemu stanowi prawnemu albo podmiot nie jest wpisany do Krajowego Rejestru Sądowego, dane identyfikujące podmiot zbiorowy należy podać na podstawie innego dokumentu, który je zawiera.
***) Wypełnić, jeśli podmiot podlega wpisowi do innego rejestru niż Krajowy Rejestr Sądowy.

Pouczenie

Uzyskanie bez uprawnienia informacji o podmiocie zbiorowym z Krajowego Rejestru Karnego jest zagrożone grzywną, karą ograniczenia wolności albo karą pozbawienia wolności do lat 2 (art. 25 ustawy z dnia 24 maja 2000 r. o Krajowym Rejestrze Karnym).

I HEREBY CONFIRM
THAT THIS IS A TRUE
COPY OF THE ORIGINAL

WICEPREZES ZARZĄDU
Arkadiusz Patrzyłas

TRAWEKTA
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
Trawniki 624 C, 21-044 Trawniki
Regon 061356117, NIP 712-326-75-95

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Państwo / Country: **Rzeczpospolita Polska**
Niniejszy dokument urzędowy / This public document
2. podpisany został przez
has been signed by **Paweł Dereszczuk**
3. działającego w charakterze
acting in the capacity of **Specjalista ds. Krajowego Rejestru Karnego**
4. zaopatrzony jest w pieczęć/stempel
bears the seal/stamp of **Ministerstwo Sprawiedliwości**

Poświadczony / Certified

5. w / at **Warszawa** 6. dnia / the **2016-11-29**

7. przez / by **Ministerstwo Spraw Zagranicznych**

8. Nr / N° **38843/2016**

9. Pieczęć/stempel
Seal/stamp

10. Podpis:

Signature:

Urszula Raznowiecka
Radca

/Versta iš lenkų kalbos/

Siunčiančio užklausimą subjekto pavadinimas ir buveinė bei automatiškai priimančio informaciją įrengimo Nr.

Įmonė TRAWENA Spółka z o.o., Warszawska g. 10E, Michałów-Reginów, 05-119 Legionowo, įmonės kodas: 147472110, mokesčių mokėtojo kodas: 536-191-77-39

Pailgas antspaudas: Teisingumo ministerija, Valstybinis teistųjų registras, 2016-11-14 <<3<<, Valstybinio teistųjų registro informacijos punktas Liubline prie Lublin-Zachód apygardos teismo

Išdavimo data: 2016-11-14

vieta teismo mokesčio ženkliukams*)

Įrašas ranka: Pažymėtas išdo mokesčio ženkliukas už 30 zlotų
2016-11-14

**TEISINGUMO MINISTERIJA
VALSTYBINIS TEISTŲJŲ REGISTRAS**

UŽKLAUSIMAS SUTEIKTI INFORMACIJĄ APIE JURIDINĮ ASMENĮ)**

Valstybinio juridinių asmenų registro Nr. 0000527334
(atitinkančio registro pavadinimas ir nr. ***) /įrašų nėra/

1. JURIDINIO ASMENS APRAŠYMAS

Pavadinimas/firma: Įmonė **TRAWENA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ**

2. JURIDINIO ASMENS BUVEINĖ

Šalis **Lenkija**

Vietovė **Michałów-Reginów, 05-119 Legionowo, Warszawska g. 10E**

Vaivadija **Mazovijos**

Apskritis **Legionowo**

**3. NURODOMOS PROCEDŪROS, dėl kurių siekiama gauti informaciją apie asmenį
DALYVAVIMAS VIEŠAJAME PIRKIME**

4. DUOMENŲ RŪŠIS, susijusi su informacija apie kolektyvinį subjektą /įrašų nėra/

5. Informacijos duomenų apie kolektyvinį subjektą apimtis /įrašų nėra/

I HEREBY CONFIRM
THAT THIS IS A TRUE
COPY OF THE ORIGINAL

WICEPRZESZARZĄDU
Arkadiusz Patrzylas

Pailgas antspaudas: **NĖRA ĮREGISTRUOTAS** Valstybiniame teistųjų registre, 2016-11-14 <<3<<, Valstybinio teistųjų registro informacijos punktas Liubline prie Liublinas-Vakarai apygardos teismo

Apvalus antspaudas: Lenkijos Respublikos valstybės herbas, Teisingumo ministerija *36*

Pailgas antspaudas: Valdybos vicepirmininkas Arkadiusz Patrzylas /parašas/
(įgalioto asmens parašas)

Pailgas antspaudas: Teistųjų asmenų registro specialistas
Paweł Dereszczuk /parašas/

*) Jeigu užklausimas yra mokamas ir jis įvykdomas teismo mokesčio ženkliukais.

**) Identifikacinius juridinio subjekto duomenis pateikti pagal galiojantį išrašą iš Juridinių asmenų registro. Jeigu duomenys esantys Valstybiniame teismo registre nėra aktualūs arba subjektas nėra įrašytas į Valstybinį teismų registrą, subjekto duomenis reikia pateikti pagal kitą dokumentą, kuris tuos duomenis turi.

***) Pildyti, jeigu subjektas priklauso kitam registrų įrašui, o ne Valstybiniam teistųjų registro įrašui.

Nurodymas

Gavimas be leidimo iš Valstybinio teistųjų registro informacijos apie kolektyvinį subjektą yra baudžiamas bauda, laisvės apribojimu arba laisvės atėmimu iki 2 metų (pagal 2000 m. gegužės 25 d. Valstybinio teistųjų registro įstatymo 25 str.).



Nr rep. 757 / 2016

Stwierdzam zgodność powyższego przekładu z oryginalnym okazanym dokumentem.

Tytułem wynagrodzenia pobrano zł. ...

Sejwy, dn. ... 30 listopada ... 2016 r.

Tłumacz przysięgły języka litewskiego:

mgr Biruta Seweryn

TRAWENA
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
Spółka komandytowa
Trawniki 624 C, 21-044 Trawniki
Regon 001356117, NIP 712-326-75-95

TRAWENA
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
Spółka komandytowa
Trawniki 624 C, 21-044 Trawniki
Regon 061356117, NIP 712-326-75-95
Nazwa i siedziba podmiotu kierującego
zapytaniem oraz numer urządzenia
służącego do automatycznego
odbioru informacji

MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI
BIURO INFORMACYJNE
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO

MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI
KRAJOWY REJESTR KARNY

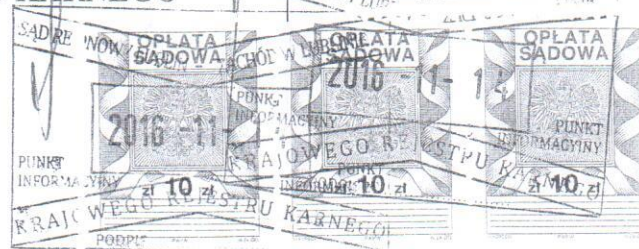
Dnia 14-11-2016 «Jesień»

Data wystawienia

14.11.2016

PUNKT INFORMACYJNY
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO
w LUBLINIE

ZAPYTANIE O UDZIELENIE INFORMACJI O PODMIOCIE ZBIOROWYM**)



0 0 0 0 5 3 6 8 9 0

NUMER KRAJOWEGO REJESTRU SĄDOWEGO

(nazwa oraz numer właściwego rejestru***)

1. OZNACZENIE PODMIOTU ZBIOROWEGO

Nazwa / firma

TRAWENA Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa

2. SIEDZIBA PODMIOTU ZBIOROWEGO

Kraj **POLSKA**

Miejscowość **TRAWNIKI, 21-044**

ul. **TRAWNIKI 624 C**

Województwo **LUBELSKIE**

Powiat **ŚWIDNICKI**

I HEREBY CONFIRM
THAT THIS IS A TRUE
COPY OF THE ORIGINAL

WICEPREZES ZARZĄDU

Arkadiusz Patrzyłas

3. WSKAZANIE POSTĘPOWANIA, w związku z którym zachodzi potrzeba uzyskania informacji o podmiocie zbiorowym **UDZIAŁ W PRZETARGU PUBLICZNYM**

4. RODZAJ DANYCH, które mają być przedmiotem informacji o podmiocie zbiorowym

5. ZAKRES DANYCH, które mają być przedmiotem informacji o podmiocie zbiorowym

NIE FIGURUJE
w KARTOTECE
PODMIOTÓW ZBIOROWYCH
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO

Dnia 14-11-2016 «Zima»

PUNKT INFORMACYJNY
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO
w LUBLINIE



WICEPREZES ZARZĄDU

Arkadiusz Patrzyłas

Specjalista ds. Krajowego Rejestru Karnego

Paweł Dereszczuk

*) Jeżeli zapytanie podlega opłacie, jest ona wnoszona w formie opłaty sądowej.

**) Dane identyfikujące podmiot zbiorowy należy podać na podstawie aktualnego odpisu z Krajowego Rejestru Karnego Sądowego. Jeśli dane wpisane do Krajowego Rejestru Sądowego nie odpowiadają aktualnemu stanowi prawnemu albo podmiot nie jest wpisany do Krajowego Rejestru Sądowego, dane identyfikujące podmiot zbiorowy należy podać na podstawie innego dokumentu, który je zawiera.

***) Wypełnić, jeśli podmiot podlega wpisowi do innego rejestru niż Krajowy Rejestr Sądowy.

Pouczenie

Uzyskanie bez uprawnienia informacji o podmiocie zbiorowym z Krajowego Rejestru Karnego jest zagrożone grzywną, karą ograniczenia wolności albo karą pozbawienia wolności do lat 2 (art. 25 ustawy z dnia 24 maja 2000 r. o Krajowym Rejestrze Karnym).

RP

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Państwo / Country: **Rzeczpospolita Polska**
Niniejszy dokument urzędowy / This public document
2. podpisany został przez
has been signed by **Paweł Dereszczuk**
3. działającego w charakterze
acting in the capacity of **Specjalista ds. Krajowego Rejestru Karnego**
4. zaopatrzony jest w pieczęć/stempel
bears the seal/stamp of **Ministerstwo Sprawiedliwości**

Poświadczony / Certified

5. w / at **Warszawa**
6. dnia / the **2016-11-29**
7. przez / by **Ministerstwo Spraw Zagranicznych**
8. Nr./N° **38844/2016**
9. Pieczęć/stempel
Seal/stamp
10. Podpis:
Signature:

Urszula Raznowiecka
I Radca

**I HEREBY CONFIRM
THAT THIS IS A TRUE
COPY OF THE ORIGINAL**

WICEPREZES Zarządu

Arkadiusz Patrzył

TRAVENA
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
Spółka komandytowa
Trawniki 624 C, 21-044 Trawniki
Regon 061356117, NIP 712-326-75-95

Siunčiančio užklausimą subjekto pavadinimas ir buveinė bei automatiškai priimančio informaciją įrengimo Nr.

Įmonė TRAWENA Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, Spółka komandytowa, Trawniki g. 624 C, 21-044 Trawniki, įmonės kodas: 061356117, mokesčių mokėtojo kodas: 712-326-75-95

Pailgas antspaudas: Teisingumo ministerija, Valstybinis teistųjų registras, 2016-11-14 <<3<<, Valstybinio teistųjų registro informacijos punktas Liubline prie Lublin-Zachód apygardos teismo

Išdavimo data: 2016-11-14

vieta teismo mokesčio ženkliukams*)

Įrašas ranka: Pažymėtas išdo mokesčio ženkliukas už 30 zlotų sumą
2016-11-14

TEISINGUMO MINISTERIJA
VALSTYBINIS TEISTŲJŲ REGISTRAS

UŽKLAUSIMAS SUTEIKTI INFORMACIJĄ APIE JURIDINĮ ASMENĮ**)

Valstybinio juridinių asmenų registro Nr. 0000536890
(atitinkančio registro pavadinimas ir nr. ***) /įrašų nėra/

1. JURIDINIO ASMENS APRAŠYMAS

Pavadinimas/firma: Įmonė TRAWENA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ
ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ, SPÓŁKA KOMANDYTOWA

2. JURIDINIO ASMENS BUVEINĖ

Šalis Lenkija

Vietovė Trawniki, 21-044, Trawniki g. 624 C

Vaivadija Liublino

Apskritis Świdnik

3. NURODOMOS PROCEDŪROS, dėl kurių siekiama gauti informaciją apie asmenį

DALYVAVIMAS VIEŠAJAME PIRKIME

4. DUOMENŲ RŪŠIS, susijusi su informacija apie kolektyvinį subjektą /įrašų nėra/

5. Informacijos duomenų apie kolektyvinį subjektą apimtis /įrašų nėra/

Pailgas antspaudas: NĖRA ĮREGISTRUOTAS Valstybiniame teistųjų registre, 2016-11-14 <<3<<, Valstybinio teistųjų registro informacijos punktas Liubline prie Lublinas-Vakarai apygardos teismo

Apvalus antspaudas: Lenkijos Respublikos valstybės herbas, Teisingumo ministerija *36*

Pailgas antspaudas: Valdybos vicepirmininkas Arkadiusz Patrzylas /parašas/
(įgalioto asmens parašas)

Pailgas antspaudas: Teistųjų asmenų registro specialistas
Paweł Dereszczuk /parašas/

*) Jeigu užklausimas yra mokamas ir jis įvykdomas teismo mokesčio ženkliukais.

**) Identifikacinius juridinio subjekto duomenis pateikti pagal galiojantį išrašą iš Juridinių asmenų registro. Jeigu duomenys esantys Valstybiniame teismo registre nėra aktualūs arba subjektas nėra įrašytas į Valstybinį teismų registrą, subjekto duomenis reikia pateikti pagal kitą dokumentą, kuris tuos duomenis turi.

***)) Pildyti, jeigu subjektas priklauso kitam registrų įrašui, o ne Valstybiniame teistųjų registro įrašui.

Nurodymas

Gavimas be leidimo iš Valstybinio teistųjų registro informacijos apie kolektyvinį subjektą yra baudžiamas bauda, laisvės apribojimu arba laisvės atėmimu iki 2 metų (pagal 2000 m. gegužės 24 d. Valstybinio teistųjų registro įstatymo 25 str.).



Nr rep. 756 / 2016

Stwierdzam zgodność powyższego przekładu z oryginałem/okazywanym dokumentem.

Tytułem wynagrodzenia pobrano zł. 30 zł. tytułem c. tytułem

Sejwy, dn. 30 listopada 2016 r.

Tłumacz przysięgły języka litewskiego:

mgr Biruta Seweryn

WICEPREZES ZARZĄDU
Arkadiusz Patrzylas

TRAWENA
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
Spółka komandytowa
Trawniki 624 C, 21-044 Trawniki
Regon 061356117, NIP 712-326-75-95